

傳世漢文琉球文獻輯稿

海峽出版發行集團

暨江出版社

傳世漢文琉球文獻輯稿

第一輯



海峡出版发行集团
THE STRAITS PUBLISHING & DISTRIBUTING GROUP



江苏出版社
JIANGSU PUBLISHING HOUSE

第二十三冊目次

琉球詩錄	一
琉球詩課	一八九
東國興詩稿	二六五
翠雲樓詩箋小啓	三五一
四知堂詩稿	三八三
寒窗紀事	五六七

琉球詩錄

四卷

〔琉球〕阮宣詔等撰、〔清〕孫衣言評

清道光二十四年（一八四四）刊本

序

聖清有天下四裔徼外之國稱臣僕效貢賦者南朔際
天地而琉球朝鮮尤號禮義之邦其餘諸國近者數十
年遠者百年卽不免意外之變禽駭獸竄於其間而琉
球朝鮮父子相承君臣輯睦享太平之福者垂三百年
予以爲此學之效也先王之制自天子之郊以至於州
里族黨莫不有學其人自王之適子以至於士庶人莫
不有學之事其官自大司徒宗伯以至州長族師鄉大
夫莫不有學之政而其爲學之具至於揖讓進退絃誦
飲射之節無有纖悉而不備而又爲之賓興以勸其賢

能爲之刑罰以警其不率者故民之生於其時常有以
得其性情之養而浸漬磨厲之久則又有以生其理義
之心後世去先王遠矣然澤之所入既深則常有人焉
爲之維持而修明之故其治可以久而無患也若夫四
裔之外其先未嘗有聖人以立之教而嗜好言語之不
通又不能自接於中國以講求古先王之道則性情之
偏者常不得其所以養而義理之具於我心反若非其
固有也其君臣上下父子兄弟之相處非有所畏則有
所利焉爾所畏之既去所利之既得則其相棄也雖骨
肉手足之親若始未嘗相識然故其頑悍不馴雖聖人

在上不能以仁義喻之而棄禮悖義相殘相奪於權利
之間以自取傾覆者彼亦無能以自救也嗚呼豈非不
學之患也哉琉球處東南海外走巨舟冒風潮五六千
里而後至福州去中國可謂遠矣然嘗聞其風俗知詩
書崇禮讓有先王之遺意庠序教育之道賢能考課之
法大約皆效中華又其國故事凡嗣王襲位既得
天子之命則必請以陪臣子弟讀書國子監向學之誠
眡朝鮮若尤勤焉此其性情之所養宜無有弗深而浸
漬磨厲以固其義理之心者宜無有弗至矣

今天子之二十一年琉球子弟復以故事入學既則出

經史百氏之書與夫聖賢體用之道進而求其說於師而學之最勤爲之最多者尤在於詩蓋其國以之試士而又爲酌酢應世之用故少而習之也夫先王之爲學也將以養性情而明義理其道可謂廣且大也揖讓進退絃誦飲射之節雖極纖悉而凡有假於物者皆以內治其心其道可謂精且微也文苑者學之一端耳詩則又其細焉疑未可以言學也然我觀周禮司樂爲成均之政教國子以興道諷誦而孔子之教弟子也亦不廢學文及其論學之次第則先之以志道據德依仁而亦終之以游藝蓋古之君子學之既專道之既明則必博

之文藝以永其旨趣窮其蕃變而苟能明夫文藝之所
以然亦未嘗不可以見道也是其從入之初雖有本末
淺深之不同泊乎其至斯亦一理而已矣諸生既盡心
力於詩矣由是操其末以求其本循其淺以極其深有
以善其性情矣而又有以明夫義理之必然歸而教其
國人使知君臣上下父子兄弟之間有所不容自己而
權力傾奪之危不如循禮守義者之久安可樂也於以
明先王之教以稱

聖天子甄育萬物偕之大道之盛意則海外賢王保有
封土者實亦永受其福教習之職主爲

天子宣道文學者也既擇其詩而存之因本其向學之
誠爲極言夫學之不可以已者使遠方之人有所興起
焉道光二十四年甲辰冬十二月教習瑞安孫衣言序

琉球詩錄卷之一

教習瑞安孫衣言琴西評定

阮宣詔

字勤院琉球國久米府人現官里之子國子監肄業官生

古今體詩

海上觀潮歌

入月涼風拂江灘扁舟挂帆泛輕瀾一朝經過千餘里
銀濤忽上恣奇觀是時明月掛河漢浮雲舒捲星光闌
島嶼隱見霧中小波濤湧洞天涯寬東風號怒助聲勢

一○夕○欲○捲○滄○溟○乾○迴○濤○倒○撼○地○輿○圻○輕○舟○一○葉○隨○奔○湍○
平○生○不○履○險○阻○地○逸○居○誰○知○客○路○難○

一○夕○欲○捲○滄○溟○乾○七○字○已○足○盡○潮○之○形○狀○末○有○警○戒○
意

自柔遠驛起程至洪山橋宿

驪歌唱罷水邊亭解纜扁舟趁遠汀萬壽橋前人送客
向書廟裏佛談經風吹蕭瑟三更雨雲散微明數點星
極目榕城復何許千山向曉色青青

四望長空萬里晴日輪烏石嶺頭明攜竿漁客隨潮到
擔簦樵夫負徑行昨夜荒村烟火迥今朝古岸水雲平

故園回首滄源外孤雁飛來動旅情

十尺蒲帆一葉舟洪山橋下溯長流碧波繫棹垂楊外
寒柝傳更古岸頭驛路喜多談笑侶文武件送官同行春風又
起別離愁從茲

上國觀光客萬里平安向

帝州

宿水口驛

日晚江村近停舟綠水邊青山通客路古驛傍孤烟倚
檻看殘月臨窗聽暗泉寒床眠未穩寥落曉鐘傳

三四自然研鍊

夜泊蘭溪縣

客路春江碧水流風帆無數落歸舟何堪隔岸聞征雁
嘹唳聲聲起夜愁

過七里瀨

朝發雲霧中片帆過古岸依依嚴陵山水光共凌亂
浦口波微動維舟落照邊漁村歌寂寞前嶺月娟娟

神韻近王韋

夜泊錢塘

江天寒欲曉漁火滅還明浦口烟相隔遙林聽鳥鳴
至杭州欲遊西湖不果

江山春氣暖歸雁向北馳余亦自海國萬里趨

帝畿江湄朝雨霽遊賞將焉之驚嶺幾重疊長堤亘東
西願言尋名勝烟水俱徘徊誰料東風起已看征棹開
津吏苦催促揚帆疾如飛層波去迢遞洲渚相蒙迷錢
塘更回首南北青峯齊

結句盡而不盡

京口懷古

客路京江外扁舟一水湄金山殘日盡鐵甕晚風吹百
戰人何在千秋跡可悲荒村誰弄笛旅夜更淒其

江中望金山

扁舟初過大江秋遙望金山水上浮樓殿連陰迷佛地
雲霞如畫繞仙洲千重遠樹看歸鳥幾疊危峯屹怒流
我亦今宵何處宿前程翹首尙悠悠
千重遠樹看歸鳥善狀曠濶之境

至王家營舍舟而車

春風送遠客已極吳江湄扁舟泊層岸登陸將何之古
驛侵細雨黃塵暖天涯僕夫仗輕策駿馬爭奔馳轍迹
接遠近亭堠連東西平達石梁兀晴川水滌洞日落向
孤店垂楊夾兩隄前程猶綿邈何堪鴻雁悲
音節和雅近人所謂選體也